

---

Manuel du propriétaire

# VÉLO À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE

**HYENA**

Système d'assistance  
(Gén. 2) 25 kmh / 20 mph

**TREK**

**FX+ / Dual Sport+**

**Diamant** 

**365**

**FR**

## **Bienvenue**

### **BIENVENUE DANS NOTRE FAMILLE DE VÉLOS**

Merci d'avoir acheté votre nouveau vélo.

Nous croyons aux vertus du vélo. Nous fabriquons des vélos de grande qualité, créés pour durer.

C'est la raison pour laquelle chaque vélo que nous fabriquons est proposé avec une garantie limitée.

Nous vous souhaitons de nombreuses sorties à vélo agréables et sans problème !

Toutefois, si vous avez un souci avec votre vélo, n'hésitez pas à vous adresser à votre distributeur local. Si le problème persiste, appelez le service à la clientèle afin d'obtenir de l'aide (reportez-vous à la dernière page pour les coordonnées).

**TREK**

[www.trebikes.com](http://www.trebikes.com)

**Diamant** 

[www.diamantrad.com](http://www.diamantrad.com)

# À lire impérativement avant votre première sortie

## Informations complémentaires sur le produit

### Points les plus importants à respecter

**1. Même si vous êtes un cycliste expérimenté, il est primordial de lire attentivement le « Manuel du cycliste » et le « Manuel du propriétaire de VAE » avant de rouler avec votre nouveau VAE.**

- Ces deux manuels contiennent des informations détaillées et des suggestions utiles concernant votre nouveau vélo.
- Assurez-vous de comprendre l'utilisation, l'entretien et la destruction des composants du système électrique de votre nouveau VAE.

**2. Pensez à votre sécurité. Votre sécurité et celle des autres usagers de la route est très importante.**

- Vérifiez que votre vélo fonctionne normalement, que ses pièces sont bien fixées et qu'il est exempt de défaut avant de rouler avec. Si vous constatez un problème, consultez votre magasin de vélos agréé pour qu'il soit réparé avant de rouler avec.
- Sachez que les autres usagers de la route (en voiture, camion ou à moto) ne s'attendent pas à ce qu'un vélo à assistance électrique soit plus rapide qu'un vélo normal. Une vitesse plus élevée augmente également le risque d'accident. Les distances se réduisent plus vite, et la distance de freinage augmente.
- Ne roulez pas de manière agressive. Respectez scrupuleusement les conditions d'utilisation associées à votre type de vélo. Reportez-vous au tableau des Conditions d'utilisation du manuel de l'utilisateur du vélo.

**3. Le système électrique de votre nouveau vélo requiert une attention particulière.**

- Évitez de laver votre VAE à l'aide d'un jet d'eau sous haute pression. Tout système électrique est sensible à l'humidité. L'eau sous haute pression peut s'infiltrer dans les connecteurs électriques ou d'autres composants du circuit électrique.
- Évitez que la batterie Li-ion (accessoire ou intégrée au tube diagonal) ne subisse des chocs mécaniques, physiques, ou qu'elle soit altérée de quelque manière que ce soit. En de très rares occasions, une batterie qui a été soumise à un choc violent ou qui aurait subi des manipulations inadéquates pourrait prendre feu. Si vous suspectez que votre batterie est endommagée, rendez-vous immédiatement dans votre magasin de vélos local agréé pour la faire inspecter.

**4. Assurez l'entretien de la batterie conformément aux instructions fournies par le Manuel du propriétaire de VAE.**

Le non-respect de ces instructions pourrait endommager votre batterie et imposer un remplacement :

- Rechargez la batterie uniquement à l'aide du chargeur inclus.
- Chargez la batterie en intérieur ou dans un garage à température ambiante, pour éviter toute exposition à la pluie ou au vent.
- Lorsque vous n'utilisez pas le VAE sur une période prolongée, chargez la batterie à 80% pour répondre aux conditions de rangement optimales. Vérifiez de nouveau le niveau de charge de la batterie six mois plus tard. Si la batterie présente une charge inférieure à 30%, rechargez-la jusqu'à 80%. Une fois la batterie chargée, débranchez-la du chargeur, puis débranchez le chargeur de la prise murale.

- Votre VAE est doté d'une batterie Li-ion intégrée. La batterie Li-ion se décharge d'elle-même avec le temps. Si la batterie est laissée rangée à 0% de batterie pendant une période prolongée, elle peut se décharger à un tel niveau qu'elle ne pourra plus être rechargée, et devra être remplacée.
- Rangez votre VAE dans un endroit sec et bien aéré. Protégez la batterie contre l'humidité et l'eau.
- La batterie peut être rangée à un endroit dont la température est comprise entre -20°C et +50°C. Pour rallonger la durée de vie de la batterie, il est préférable de la ranger dans un endroit où la température est d'environ 20°C.

#### **5. Transportez votre vélo électrique avec précaution.**

- Un vélo électrique est plus lourd qu'un vélo standard. Si vous le transportez sur un véhicule, tenez compte de la capacité de charge maximale du toit du véhicule, du crochet d'attelage et/ou du porte-vélos installé. Reportez-vous aux manuels du véhicule et du porte-vélo pour plus d'informations.
- Respectez toujours la législation locale applicable au transport d'un vélo électrique. Les batteries Li-ion de cette taille et de cette puissance sont considérées comme des produits dangereux de classe 9. Il est donc possible que des restrictions s'appliquent lors du transport, vous imposant de ne pas transporter ces batteries seules à certains endroits. Avant de réserver votre voyage, vérifiez auprès de votre compagnie aérienne ou de votre transporteur s'il est autorisé de voyager avec votre vélo électrique complet.

#### **6. Respectez les réglementations locales.**

Dans la majorité des pays, les réglementations relatives à l'utilisation d'un VAE sont les mêmes que pour un vélo standard. Toutefois, il peut exister des différences au niveau local concernant les endroits où vous pouvez rouler, l'âge minimal pour rouler, et les équipements ou les immatriculations nécessaires. Il incombe au cycliste de connaître les réglementations locales s'appliquant à son VAE, et de les respecter.

#### **7. Confiez votre vélo à intervalles réguliers à votre revendeur local pour les interventions d'entretien.**

Votre revendeur dispose des connaissances et de l'équipement adéquats pour réaliser l'entretien de votre VAE. Si vous avez des questions concernant votre nouveau vélo électrique, posez-les à votre revendeur local agréé.

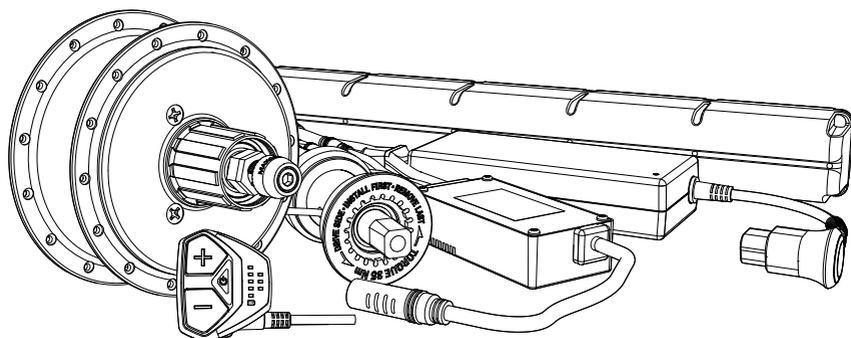
#### **Garantie limitée**

Votre vélo est couvert par une garantie limitée.

Veuillez consulter notre site Internet pour plus de détails.



Ce manuel s'applique uniquement au système d'assistance Hyena



# Systeme d'assistance

---

# Manuel de l'utilisateur

**Trek FX+ / Dual Sport +  
Diamant 365**

**FRANÇAIS**

Copyright © 2021 HYENA INC. Tous droits réservés.

Ce manuel du propriétaire est principalement destiné à l'utilisation du VAE.



## Table des matières

1.	Introduction.....	2
1.1.	Remarques importantes.....	2
1.2.	Instructions de sécurité.....	2
1.3.	Rouler de façon sécurisée.....	3
2.	Présentation du système d'assistance.....	4
3.	Instructions relatives au bloc moteur.....	5
3.1.	Instructions de sécurité relatives au moteur.....	5
3.2.	Fiche technique du moteur-moyeu.....	5
4.	Instructions de manipulation de la batterie.....	6
4.1.	Instructions de manipulation de la batterie.....	6
4.2.	Fiche technique de la batterie.....	7
5.	Fonctionnement du système d'assistance.....	8
5.1.	Présentation de la console.....	8
5.2.	Fiche technique de la console.....	8
5.3.	Activer/désactiver le système d'assistance.....	9
5.4.	Sélectionner un niveau d'assistance.....	9
5.5.	Indicateur de niveau de charge.....	10
5.6.	Assistance à la marche.....	11
5.7.	Allumez/éteignez les feux (le cas échéant).....	12
6.	Range Extender (en option).....	13
6.1.	Présentation de la Range Extender.....	13
6.2.	Fiche technique de la Range Extender.....	13
6.3.	Montage du kit de la Range Extender.....	14
6.4.	Installation de la batterie Range Extender.....	15
6.5.	Dépose de la batterie Range Extender.....	16
6.6.	Montage de l'adaptateur de porte-bidon.....	17
6.7.	Dépose de l'adaptateur de porte-bidon.....	17
7.	Instructions de charge.....	18
7.1.	Instructions de sécurité relatives à la charge.....	18
7.2.	Fiche technique du chargeur.....	20
7.3.	Charge de la batterie.....	20
8.	Instructions de stockage et de transport.....	23
8.1.	Stockage.....	23
8.2.	Charger la batterie avant et pendant une période de stockage.....	23
8.3.	Transport d'un VAE.....	23
9.	Dépannage.....	24
9.1.	Problèmes liés ausystème.....	24
9.2.	Problèmes liés à la batterie et à la charge.....	25
9.3.	Autres problèmes.....	25
10.	Nettoyage.....	26
11.	Mise au rebut.....	26
	Coordonnées.....	28

# 1. Introduction

Merci d'avoir choisi votre nouveau vélo électrique équipé d'un système d'assistance Hyena. Nous espérons sincèrement que vous allez apprécier votre vélo.

Le manuel est destiné à l'utilisateur pour faire fonctionner le produit et contient des détails sur le système d'assistance.

## 1.1. Remarques importantes

### ⚠ AVERTISSEMENT

Veillez lire attentivement tous les avertissements et consignes de sécurité de ce manuel. Ces avertissements et consignes doivent être respectés sous peine de blessures potentielles graves voire mortelles.

- Les utilisateurs n'ayant aucune formation professionnelle pour le montage d'un vélo ne doivent pas essayer d'installer, de démonter ou de modifier les composants.
- En cas d'inquiétude concernant le fonctionnement du système d'assistance ou de ses composants, ou si vous pensez que la batterie est endommagée, consultez immédiatement votre revendeur local agréé pour une inspection.
- Le terme « batterie » dans le présent manuel s'applique également à la batterie Range Extender (en option) et peut, dans certains cas, s'appliquer aux deux batteries avec la Range Extender installée sur le vélo électrique.

### ► À propos des symboles d'avertissement

Au fil des pages de ce manuel, vous découvrirez des messages d'avertissement sur fond gris comme ceci :

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le texte de la zone grise accompagné du symbole d'alerte de sécurité vous met en garde contre une situation ou un comportement qui pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.

### ► À propos des images

L'illustration du vélo électrique présentée dans ce manuel peut ne pas correspondre exactement à votre VAE équipé d'un système Hyena. Cependant, toutes les informations fournies dans ce mode d'emploi s'appliquent à votre vélo électrique.

## 1.2. Instructions de sécurité

### Instructions relatives aux risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'un VAE équipé d'un système d'assistance Hyena, des précautions de base doivent toujours être respectées, notamment les suivantes :

- Pour réduire le risque de blessures, surveillez bien vos enfants s'ils se trouvent à proximité du vélo lorsque vous l'utilisez.
- Ne mettez pas vos doigts ou vos mains dans l'un des composants du VAE.  
Ne touchez pas non plus l'extrémité des câbles à mains nues.

### **⚠ AVERTISSEMENTS, suite.**

- N'utilisez pas le VAE si un cordon flexible d'alimentation ou un câbles de sortie est effilé, si son isolation est abimée, ou s'il est endommagé.
- Vérifiez toujours que le chargeur, les câbles et le cordon d'alimentation sont exempts de dommages avant de charger la batterie.
- Rechargez la batterie uniquement à l'aide d'un chargeur Hyena authentique.
- Ne plongez pas le VAE ou l'un de ses composants dans l'eau.
- Ne placez pas le VAE ou l'un des composants du système d'assistance (comme le chargeur) près d'un objet/matériau chaud ou inflammable.
- Les pièces du système d'assistance ne sont pas censées être utilisées lorsque la température est inférieure à -10°C ou supérieure à 45°C.
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange Hyena authentiques. Si vous utilisez des pièces autres que des pièces Hyena d'origine, vous mettez en danger la sécurité, les performances et la garantie de votre vélo électrique.
- N'essayez pas de modifier votre système d'assistance pour augmenter sa puissance ou sa vitesse maximale.

### **1.3. Rouler de façon sécurisée**

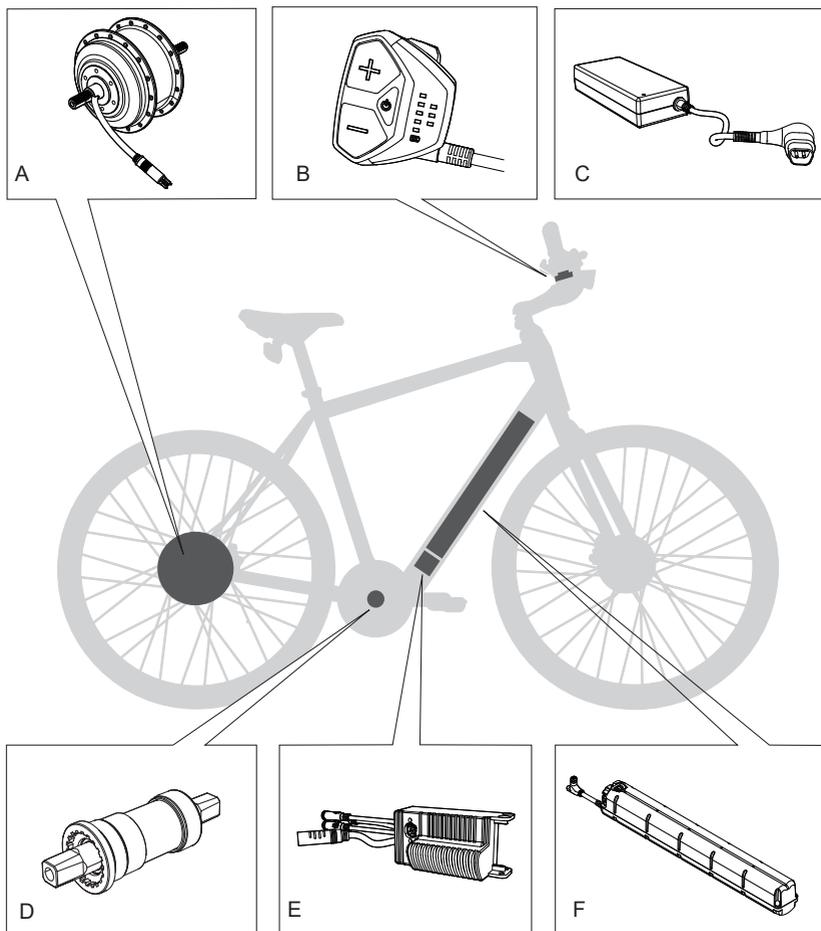
- Veillez à vous familiariser avec votre nouveau VAE avant de rouler avec sur des routes composées de différentes files et dans les zones piétonnes.
- Ne commencez pas directement avec le mode d'assistance le plus élevé. Utilisez le réglage le plus faible lors de vos premières sorties à vélo.
- Ne vous focalisez pas sur la console en roulant. Vous laisser distraire peut entraîner un risque d'accident.
- Rouler avec le système d'assistance désactivé revient à rouler sur un vélo classique, sans alimentation électrique.
- Le système d'assistance est conçu pour offrir une assistance au pédalage jusqu'à une vitesse maximale conforme aux réglementations locales (25 km/h en Europe et 20 mph aux États-Unis/au Canada). Ne modifiez pas votre système d'assistance et n'installez aucun équipement afin d'augmenter la puissance ou la vitesse maximale du système, sous peine de rendre votre vélo illégal et d'annuler la garantie.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Lorsque le système d'assistance est activé et qu'un niveau d'assistance est sélectionné, l'assistance s'active dès que vous commencez à pédaler. Vous devez être assis sur le VAE et engager au moins un frein avant de commencer à pédaler.
- Lorsque le système d'assistance est activé, ne laissez pas un pied sur la pédale en passant l'autre jambe par-dessus le cadre : le vélo pourrait accélérer de façon inattendue. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

## 2. Présentation du système d'assistance

Le système d'assistance Hyena comprend les pièces suivantes :



- A. Moteur de moyeu arrière, MRC-E250F
- B. Console, CE-EL19A
- C. Chargeur de batterie, 2 A

- D. Capteur de couple et de cadence, ST-SQ-1
- E. Dispositif de commande électronique, DP-TR19A
- F. Batterie intégrée, BP-TR19A

### 3. Instructions relatives au bloc moteur

Votre VAE est équipé d'un moteur électrique de 250 watts, qui constitue le moyeu de la roue arrière tout en fournissant une assistance électrique au pédalage.

#### **⚠ ATTENTION**

Ne démontez pas le moteur-moyeu. Le moteur-moyeu ne doit être entretenu que par un mécanicien certifié utilisant des pièces de rechange Hyena authentiques.

#### **3.1. Instructions de sécurité relatives au moteur**

- Évitez que le moteur ne subisse des chocs mécaniques, physiques, ou qu'il soit altéré de quelque manière que ce soit.
- Le moteur peut fonctionner en toute sécurité sous la pluie ou dans d'autres conditions météorologiques défavorables. En revanche, ne plongez pas la roue arrière dans l'eau, et ne la nettoyez pas à l'eau sous pression. Assurez-vous que votre VAE sèche entièrement après avoir roulé sous la pluie.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne changez ou modifiez aucun composant du système d'assistance ou de la transmission du vélo. Changer les composants peut endommager ou surcharger le moteur-moyeu et entraîner des blessures potentielles graves voire mortelles.
- N'entraez pas les pédales, les manivelles ou les roues pour arrêter le moteur. Une mauvaise utilisation peut endommager ou surcharger le moteur-moyeu et entraîner des blessures potentielles graves voire mortelles.
- Le moteur peut chauffer en roulant. Après avoir utilisé le vélo, ne touchez pas à mains nues ou avec vos jambes le boîtier en métal du moteur-moyeu.

#### **3.2. Fiche technique du moteur-moyeu**

<b>Élément</b>	<b>Caractéristiques</b>
Numéro du modèle	MRC-E250F
Tension nominale	36 V
Puissance nominale	250 W
Couple de serrage maximal au niveau de la transmission	40 Nm
Température de fonctionnement	De -10°C à 50°C
Température de stockage	De -20°C à 70°C
Indice de protection	IP54
Poids approx.	2,2 kg

## 4. Instructions de manipulation de la batterie

### Remarque

Le terme « batterie » dans le présent manuel s'applique également à la batterie Range Extender (en option) et peut, dans certains cas, s'appliquer aux deux batteries avec la Range Extender installée sur le vélo électrique.

### ⚠ ATTENTION

Le système d'assistance Hyena est alimenté par une batterie Lithium-Ion (Li-ion). Consultez toujours le manuel d'instructions et respectez-en les consignes avant de manipuler ou charger la batterie, ou encore d'utiliser le VAE.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Si votre batterie ou votre chargeur montre des signes de dommages, n'utilisez pas le vélo électrique et amenez-le immédiatement auprès de votre revendeur local agréé pour le faire inspecter.
- Désactivez toujours le système d'assistance lorsque vous n'utilisez pas le vélo ou lorsque vous intervenez dessus.
- Si le tube diagonal semble endommagé, arrêtez immédiatement d'utiliser le VAE. Rouler avec le VAE si sa batterie est endommagée peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion, ainsi que des blessures graves voire mortelles.

### 4.1. Instructions de manipulation de la batterie

- Évitez que la batterie interne ne subisse des chocs mécaniques, physiques, ou qu'elle soit altérée de quelque manière que ce soit.
- Une batterie peut fuir si elle est endommagée. Ne touchez pas le liquide de la batterie. Tout contact avec le liquide peut causer des brûlures ou des irritations cutanées. Si vous touchez le liquide de la batterie, lavez-vous les mains immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide de la batterie entre en contact avec votre œil, rincez votre œil immédiatement avec de l'eau et contactez votre médecin.
- Rangez votre VAE dans un endroit sec et bien aéré.
- Afin d'éviter un court-circuit, maintenez la prise de charge de la batterie à l'écart des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des vis ou de tout autre objet pouvant générer une attraction métallique.

## 4.2. Fiche technique de la batterie

Élément	Caractéristiques
Tension nominale	36 V
Capacité nominale	7 Ah
Énergie	250 Wh
Température de fonctionnement	De -10°C à 45°C
Température de stockage	1 mois : de -20°C à 50°C
	3 mois : de -20°C à 40°C
	1 an : de -20°C à 20°C
Plage de température de charge autorisée	De 0°C à 45°C
Indice de protection	IPX5
Poids approx.	1,74 kg

## 5. Fonctionnement du système d'assistance

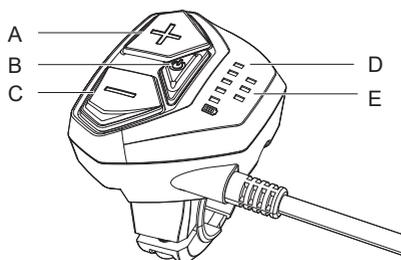
### IMPORTANT

Avant de rouler :

- Quel que soit votre niveau d'expérience, lisez le chapitre d'introduction de ce manuel du propriétaire et procédez à l'ensemble des vérifications de sécurité importantes.
- Le système d'assistance ne peut être activé que si la batterie est suffisamment chargée.

### 5.1. Présentation de la console

Vous pouvez contrôler le système d'assistance à l'aide de la console, notamment l'activer ou le désactiver, sélectionner le niveau d'assistance, allumer et éteindre les éclairages (le cas échéant) et utiliser l'assistance à la marche.



- A. Bouton HAUT (+) (Augmenter le niveau d'assistance et allumer/éteindre les feux) (le cas échéant)
- B. Bouton de mise sous tension/hors tension
- C. Bouton BAS (-) (Réduire le niveau d'assistance et utiliser l'assistance à la marche)
- D. Indicateur de niveau de charge de la batterie
- E. Indicateur de niveau d'assistance

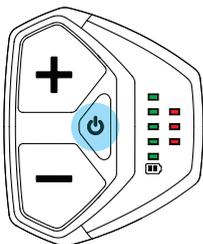
### 5.2. Fiche technique de la console

Élément	Caractéristiques
Température de fonctionnement	De -10°C à 60°C
Température de stockage	De -20°C à 70°C
Indice de protection	IPX5
Poids approx.	<0,05 kg

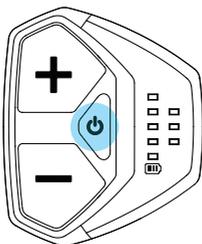
### 5.3. Activer/désactiver le système d'assistance

- Appuyez une fois sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer le système.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt au moins 2 secondes pour éteindre le système.

Rouler avec le système d'assistance désactivé revient à rouler sur un vélo classique, sans alimentation électrique.



 < 0,5 sec. : activation



 > 2 sec. : désactivation

#### Remarques

- Désactivez toujours le système d'assistance lorsque vous n'utilisez plus le VAE, ou lorsque vous le gardez.
- Si le VAE n'est pas utilisé et qu'aucun bouton n'est enfoncé, le système d'assistance s'éteindra automatiquement au bout de six minutes pour économiser de l'énergie.

### 5.4. Sélectionner un niveau d'assistance

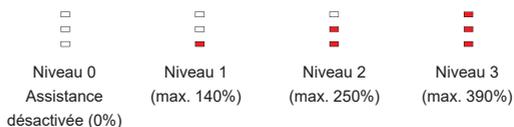
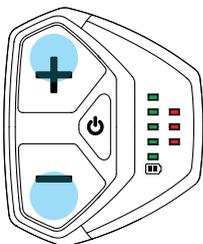
#### ⚠ ATTENTION

Pour des raisons de sécurité, démarrez toujours au niveau d'assistance 0 ou 1.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous découvrez la conduite sur un vélo électrique, démarrez au niveau d'assistance le plus bas, puis augmentez progressivement les niveaux.

Lorsque le système d'assistance est allumé, le niveau d'assistance par défaut est 0. Appuyez une fois sur les boutons HAUT (+) / BAS (-) pour sélectionner le niveau d'assistance souhaité : Niveau 0 (0%, aucune assistance), Niveau 1 (max. 140%), Niveau 2 (max. 250%), Niveau 3 (max. 390%).



Sélectionnez le niveau d'assistance souhaité à l'aide des boutons HAUT (+) et BAS (-).

## ⚠ AVERTISSEMENT

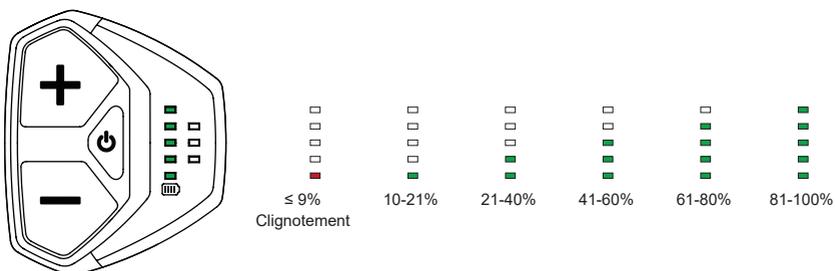
N'utilisez pas le Niveau 2 ou 3 dans un virage serré. Vous pourriez perdre le contrôle du VAE, tomber, et subir des blessures potentiellement graves voire mortelles.

### Remarques

- Lorsque le système d'assistance est activé et qu'un niveau d'assistance est sélectionné, l'assistance s'active dès que vous commencez à pédaler.
- Les modes d'assistance déterminent le niveau d'assistance fourni par le système d'assistance en fonction de votre pédalage.
- Généralement, un haut niveau d'assistance offre une accélération plus rapide et simplifie le pédalage dans les montées, mais épuise la batterie plus vite. Les niveaux d'assistance moins élevés économisent la batterie, permettent de rouler plus loin, et de garder davantage de contrôle dans les situations où l'adhérence est limitée.
- Si votre vélo électrique est équipé de vitesses, changez de vitesse de manière appropriée pour à la fois tirer le meilleur parti de votre batterie et sélectionner le bon mode d'assistance.
- La puissance du VAE offre une assistance jusqu'à une vitesse maximale conforme aux réglementations locales (25 km/h en Europe et 20 mph aux États-Unis/au Canada). Dès que la limite de vitesse est atteinte, le système suspend l'assistance au pédalage et se réactive automatiquement lorsque votre vitesse est inférieure à la limite de vitesse.

## 5.5. Indicateur de niveau de charge

Chaque voyant vert de la console représente environ 20% de charge.



- 100% de charge Autonomie maximale.
- 21-40% de charge Recharger la batterie.
- 10-20% de charge La batterie est presque épuisée. Chargez la batterie dès que possible.
- < 9% de charge Le voyant clignote pour avertir le cycliste qu'il faut recharger immédiatement la batterie.

### Remarques

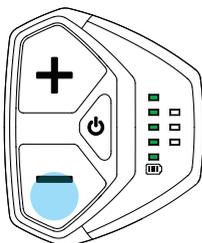
- Lorsque la batterie Range Extender (en option) est connectée, l'indicateur de niveau de charge indique le niveau de charge combiné de la batterie intégrée et de la batterie Range Extender.
- À 4% de charge, l'assistance au pédalage s'arrêtera. La charge restante sera réservée à l'allumage des feux, pour une durée de deux heures maximum.

## 5.6. Assistance à la marche

Le mode d'assistance à la marche vous aide à pousser plus facilement votre vélo électrique, par exemple en montée, à une vitesse maximale de 3 km/h.

Vous ne pouvez activer le mode d'assistance à la marche que lorsque le système est activé et que vous poussez le vélo électrique.

- Appuyez pendant deux secondes sur le bouton BAS (-) de la console pour activer le mode d'assistance à la marche.
- Lorsque le mode assistance à la marche est activé, les indicateurs de niveau d'assistance sur la console clignotent en cascade vers l'avant du vélo.

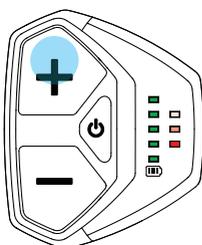


> 2 secondes pour activer

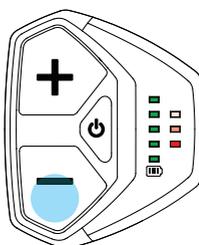


Activation

- Pour faire avancer le vélo électrique à vitesse lente, appuyez sur le bouton HAUT (+) et maintenez-le enfoncé.



Maintenez enfoncé le bouton pour activer l'assistance à la marche.



< 0,5 pour désactiver

- Relâchez le bouton HAUT (+) pour arrêter la fonction d'assistance à la marche de votre vélo électrique.
- Appuyez brièvement sur le bouton BAS (-) pour désactiver le mode d'assistance à la marche.
- Le mode d'assistance à la marche s'éteindra automatiquement si aucun bouton n'est enfoncé pendant 5 secondes.

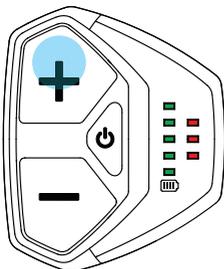
### ⚠ AVERTISSEMENT

- L'assistance à la marche ne doit être utilisée que lorsque vous poussez le VAE. Assurez-vous d'être prêt et d'avoir un bon équilibre avant d'activer l'assistance à la marche.
- N'activez pas l'assistance à la marche si vous roulez avec le VAE ou si les roues ne sont pas en contact avec le sol.

### 5.7. Allumez/éteignez les feux (le cas échéant).

Lorsque le système est allumé, appuyez sur le bouton HAUT(+) pendant deux secondes pour allumer ou éteindre les lumières (si les éclairages avant et arrière sont alimentés par le système d'assistance).

- Si l'indicateur de charge clignote (à une valeur  $< 9\%$  de charge), la batterie est presque vide. Recharger la batterie.
- À 4% de charge, l'assistance au pédalage s'arrêtera. La charge restante servira à alimenter les feux (le cas échéant), pour une durée de deux heures maximum.



> 2 secondes

#### Remarque

Si votre batterie est épuisée, les feux de votre vélo électrique peuvent ne pas s'allumer tant que la batterie n'a pas été rechargée.

## 6. Range Extender (en option)

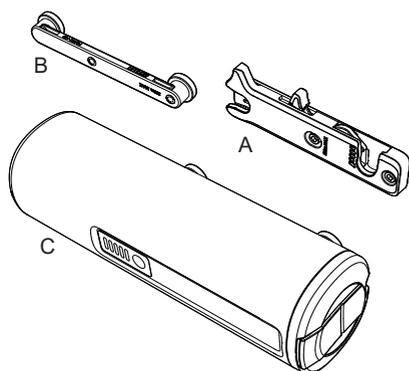
Votre système de vélo électrique peut être équipé d'une batterie Range Extender (en option) pour prolonger l'autonomie de l'assistance.

Lorsque la Range Extender est installée, l'indicateur de charge de la batterie de la console affichera la capacité totale des deux batteries. Les voyants LED de l'extension de batterie indiqueront uniquement la capacité de charge de la Range Extender.

### ⚠ ATTENTION

Pour utiliser la batterie Range Extender, vous devez observer les mêmes consignes que celles du Chapitre 4 - Instructions de manipulation de la batterie.

### 6.1. Présentation de la Range Extender



- A. Plaque de montage de la Range Extender
- B. Adaptateur de porte-bidon de la Range Extender
- C. Batterie Range Extender (250 Wh)
- D. Câble de tube diagonal (vendu séparément\*)
- E. Boulons M5x12 mm et rondelles M5 (2 pièces de chaque)

\*Référence Trek du câble de tube diagonal : 5255915

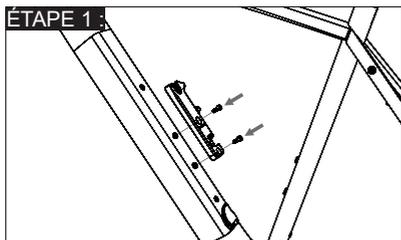
### 6.2. Fiche technique de la Range Extender

Élément	Caractéristiques
Tension nominale	36 V
Capacité nominale	6,6 Ah
Énergie	250 Wh
Température de fonctionnement	Charge : De 0°C à 45°C Décharge : De -20°C à 60°C
Température de stockage	1 mois : de -20°C à 50°C 3 mois : de -20°C à 40°C 1 an : de -20°C à 20°C
Plage de température de charge autorisée	De 0°C à 45°C
Indice de protection	IPX5
Poids approx.	1,49 kg

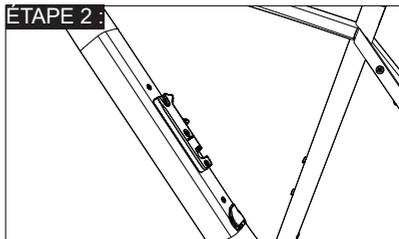
### 6.3. Montage du kit de la Range Extender

Avant de pouvoir utiliser la batterie Range Extender, le vélo électrique doit être équipé du kit de montage de la Range Extender. Suivez ces étapes pour terminer l'installation :

1. Installez la plaque de montage de la Range Extender sur le tube diagonal :



Insérez la plaque de montage de la Range Extender sur le tube diagonal. Installez les rondelles et alignez les deux boulons M5x12 mm avec les trous de la plaque de montage et le tube diagonal, puis serrez les deux boulons M5x12 mm.

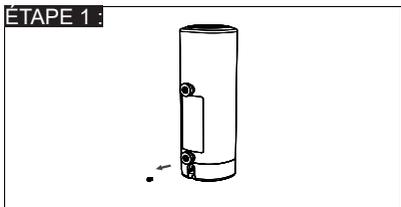


La plaque de montage de la Range Extender est désormais installée.

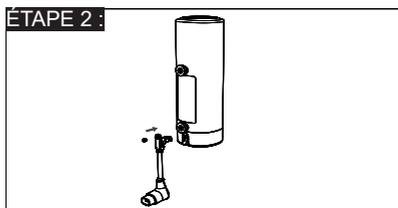
#### **⚠ ATTENTION**

Utilisez uniquement les boulons fournis. Des boulons trop courts ne s'engageront pas complètement dans le cadre du vélo. Des boulons trop longs ne serreront pas complètement la fixation sur le cadre.

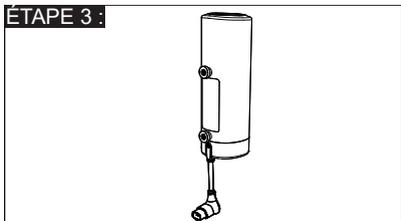
2. Branchez le câble du tube diagonal à la batterie Range Extender :



Retirez le boulon M3 du côté clipsable sur le port de charge de la batterie.



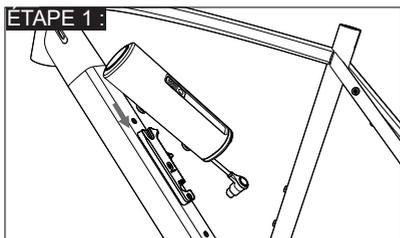
Placez le câble du tube diagonal dans le port de charge, côté connecteur de la batterie et fixez-le à l'aide du boulon M3. Assurez-vous que la fiche du câble ne soit pas orientée vers la batterie Range Extender.



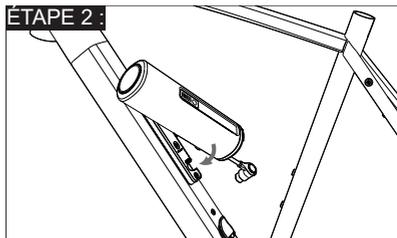
Le branchement du câble du tube diagonal à la batterie Range Extender est terminé.

## 6.4. Installation de la batterie Range Extender

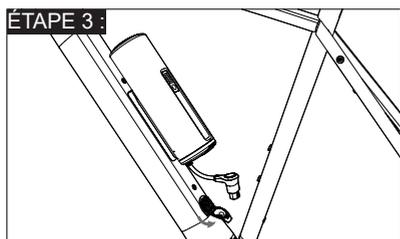
Avant de pouvoir utiliser la batterie Range Extender, cette dernière doit être installée sur le vélo électrique. Suivez les étapes suivantes pour installer la batterie Range Extender sur le vélo électrique:



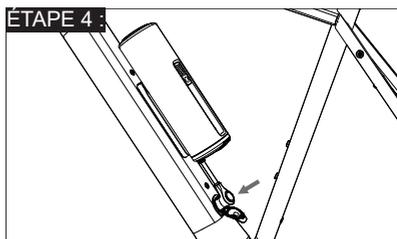
Alignez le frein d'écrou supérieur de la Range Extender avec l'insertion supérieure de la plaque de montage. Veillez à l'insérer dans le bon sens, le câble du tube diagonal doit être orienté vers le tube de selle.



Ensuite, tournez le frein d'écrou inférieur de la Range Extender vers l'insertion inférieure de la plaque de montage. Il doit être clipsé et verrouillé en place.



Assurez-vous que la Range Extender est bien fixée sur la plaque de montage. Enlevez le cache-prise de charge sur le tube diagonal.



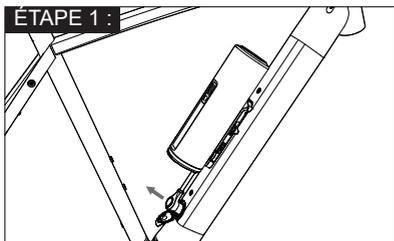
Branchez le câble du tube inférieur dans le port de charge du tube inférieur pour brancher la batterie du tube à la batterie Range Extender.

### IMPORTANT

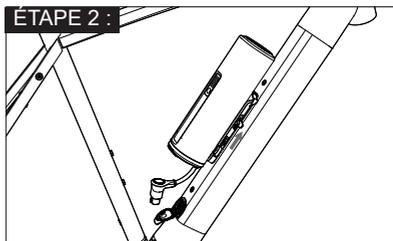
Lorsque la batterie Range Extender est fixée physiquement au vélo électrique, elle doit également être raccordée électriquement au vélo.

## 6.5. Dépose de la batterie Range Extender

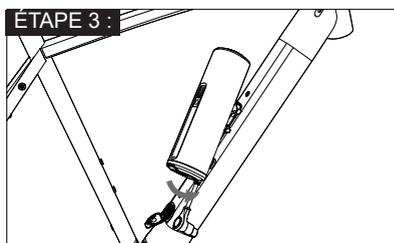
Pour retirer la batterie Range Extender du vélo électrique, suivez les étapes suivantes :



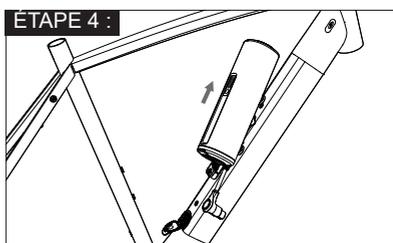
Débranchez le câble du tube diagonal.



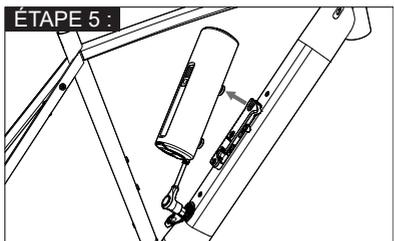
Tirez le frein d'écrou de la Range Extender vers le haut pour la déverrouiller.



Tournez la Range Extender au niveau de l'insertion inférieure pour desserrer le frein d'écrou inférieur de la plaque de montage.



Levez la Range Extender pour la détacher de la plaque de montage.

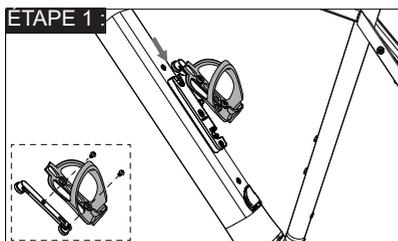


Soulevez la Range Extender vers vous pour la sortir de la plaque de montage.

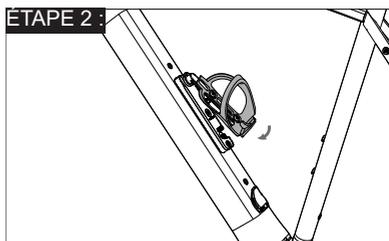
## 6.6. Montage de l'adaptateur de porte-bidon

L'adaptateur de porte-bidon vous permet d'installer le porte-bidon de votre choix sur la plaque de montage, à la place de la batterie Range Extender.

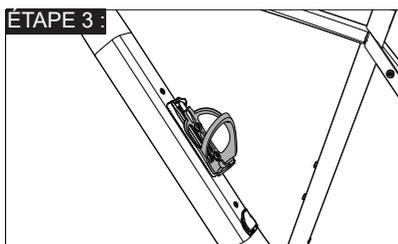
Veillez installer le porte-bidon sur l'adaptateur et suivez les instructions ci-dessous pour installer correctement l'adaptateur sur la plaque de montage :



Alignez le frein d'écrou supérieur de l'adaptateur de porte-bidon avec l'insertion supérieure de la plaque de montage.



Ensuite, tournez le frein d'écrou inférieur de l'adaptateur de porte-bidon vers l'insertion inférieure de la plaque de montage. Il doit être clipsé et verrouillé en place.



Assurez-vous que l'adaptateur de porte-bidon est bien fixé sur la plaque de montage.

## 6.7. Dépose de l'adaptateur de porte-bidon

Pour retirer l'adaptateur de porte-bidon :

1. Tournez l'adaptateur au niveau de l'insertion inférieure pour desserrer le clip inférieur de la plaque de montage.
2. Levez l'adaptateur pour le détacher de la plaque de montage.
3. Soulevez l'adaptateur vers vous pour le sortir de la plaque de montage.

## 7. Instructions de charge

Votre vélo à assistance électrique est équipé d'une prise de charge sur le cadre qui permet de charger la batterie intégrée.

### 7.1. Instructions de sécurité relatives à la charge

#### **⚠ ATTENTION**

Assurez-vous que la batterie du VAE est entièrement chargée avant la première utilisation.

Suivez impérativement les consignes de sécurité pour charger la batterie. Veuillez lire et suivre les consignes d'utilisation du chargeur de la batterie.

#### ► À propos de la charge

- Chargez la batterie en intérieur ou dans un garage à température ambiante, pour éviter toute exposition à la pluie ou au vent. N'utilisez pas le chargeur en extérieur ou dans des environnements humides.
- Ne laissez pas une batterie en charge sans surveillance. Une fois la batterie entièrement chargée, débranchez-la immédiatement du câble de charge.
- N'essayez pas d'utiliser le vélo électrique ou de charger sa batterie si l'emplacement où la batterie intégrée est installée (le tube diagonal) montre des signes de dommages.
- Lorsque vous chargez le VAE, ne déplacez pas le chargeur de la batterie. De plus, la fiche CA du chargeur de la batterie pourrait se détacher de la prise, et causer un incendie.
- Ne laissez pas le chargeur branché sur le VAE pendant plus de 24 heures. Si la batterie du vélo électrique n'est pas entièrement chargée au bout de 24 heures, contactez votre revendeur local agréé pour obtenir de l'aide.

#### ► À propos du chargeur

- Utilisez exclusivement un chargeur Hyena authentique certifié pour charger votre batterie Hyena.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation d'un chargeur de batterie non certifié peut entraîner un risque d'incendie, ainsi que des blessures graves voire mortelles.

- Ne placez pas le chargeur de batterie dans des endroits facilement accessibles aux enfants.
- Ne placez pas le chargeur de batterie sur le sol ou dans d'autres endroits poussiéreux lorsque vous l'utilisez.
- Placez le chargeur de batterie sur une surface stable et résistante à la chaleur, comme une table, lorsque vous l'utilisez.
- Ne recouvrez pas le chargeur de batterie ou son câble, et ne posez aucun objet dessus.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie avec des transformateurs électriques trouvables dans le commerce conçus pour les pays étrangers (convertisseurs de prise). Ils peuvent endommager le chargeur de batterie.

### **⚠ ATTENTION**

Évitez que le chargeur soit mouillé. Si le chargeur est mouillé, ne touchez pas ses pièces sous peine de subir un choc électrique potentiel.

#### **► À propos de la prise et du cordon d'alimentation**

- N'appliquez pas une tension excessive sur le cordon d'alimentation et sur la prise CA.
- Utilisez uniquement une prise électrique d'une tension nominale comprise entre 100 et 240 VCA.
- Ne surchargez pas la prise au-delà de sa capacité nominale en branchant trop d'appareils dessus. Surcharger la prise peut causer une surchauffe, puis un incendie.
- Tenez la prise CA au moment de (dé)brancher le chargeur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher le chargeur. Vous risqueriez sinon d'endommager le cordon d'alimentation et/ou la prise CA, et de causer des courts-circuits, des chocs électriques ou un incendie.
- Lorsque vous chargez le VAE, veillez à ne pas vous prendre les pieds dans le cordon d'alimentation. Vous risqueriez de vous blesser ou de faire tomber le vélo, et d'endommager ses composants.
- Le chargeur est équipé d'un cordon d'alimentation doté d'un conducteur de terre et d'une prise de terre. La prise CA doit être branchée sur une prise dotée d'un disjoncteur correctement installé et mis à la terre conformément à l'ensemble des codes et des règlements locaux. En cas de dysfonctionnement pendant la charge, la mise à la terre achemine le courant électrique par une voie à résistance plus faible afin de réduire le risque de choc électrique.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Un mauvais raccordement du conducteur de terre peut entraîner un choc électrique. En cas de doute concernant la mise à la terre conforme du produit, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez pas la prise CA fournie avec le produit. Si elle n'est pas adaptée à la prise de sortie, faites installer une prise de sortie adaptée par un électricien qualifié.

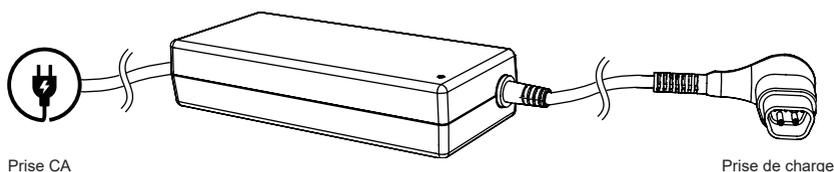
#### **► À propos des dysfonctionnements**

Si les symptômes suivants sont observés, arrêtez d'utiliser l'appareil, débranchez-le immédiatement de la prise murale et contactez votre revendeur local agréé.

- Si la prise CA dégage de la chaleur ou de la fumée.
- Si la prise CA ou la prise du chargeur présente des signes de dégradation.
- Si le voyant du chargeur ne s'allume toujours pas lorsque le chargeur est branché à la prise murale.
- Si le voyant rouge sur le chargeur clignote pendant le processus de charge pour indiquer une erreur de charge.
- Si vous soupçonnez tout autre dysfonctionnement.

## 7.2. Fiche technique du chargeur

Élément	Caractéristiques
Intensité de charge (max.)	2 A
Tension d'entrée nominale	De 100 à 240 VCA
Plage de fréquence d'entrée	47-63 Hz
Tension nominale de sortie	42 ± 0,2 V
Durée de charge approx.	3 heures 30 minutes (pour une charge complète, par batterie)
Plage de température de charge autorisée	De 0°C à 40°C
Température de stockage	De -20°C à 55°C



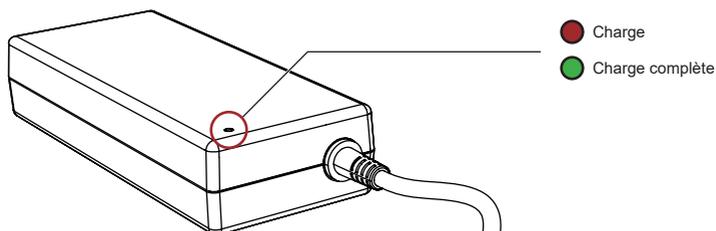
## 7.3. Charge de la batterie

### ► Avant la charge

- Inspectez régulièrement la prise de charge et le chargeur pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. Ne chargez jamais la batterie et n'utilisez jamais le VAE si vous soupçonnez qu'ils sont endommagés ou cassés.
- Assurez-vous que la prise murale et la prise CA du chargeur ne sont pas endommagées et qu'elles sont sèches avant de brancher et de charger la batterie.

### ► Voyant du chargeur

- Lors du processus de charge, le voyant du chargeur s'allume en rouge.
- Une fois la batterie chargée au maximum, le voyant émet une lumière verte.



### Remarque

Si le voyant rouge clignote pendant le processus de charge, une erreur de charge s'est produite. Dans ce cas, retirez immédiatement le chargeur de la prise. Arrêtez d'utiliser le système d'assistance et contactez votre revendeur local agréé.

## Remarques

- La batterie est équipée d'un système de gestion de la batterie (BMS). Il est conçu pour empêcher une batterie complètement déchargée de s'endommager. Toutefois, pour conserver les meilleures performances possibles de la batterie et allonger sa durée de vie, Hyena recommande de recharger régulièrement votre batterie à au moins 80% de sa capacité.
- Les batteries Li-ion perdent progressivement leur capacité au fil du temps et des utilisations. Si la batterie s'épuise beaucoup plus vite qu'avant alors qu'elle était chargée au maximum, la batterie a peut-être atteint la fin de sa durée de vie, et doit être remplacée.

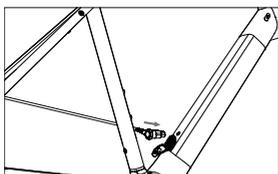
### ► Procédure de charge

- La batterie peut toujours être chargée, quel que soit son niveau de charge actuel.
- La charge peut être interrompue à tout moment. L'interruption du processus de charge n'endommagera pas la batterie.
- Procédez à la charge dans des environnements où les températures est comprise entre 0°C et 40°C.

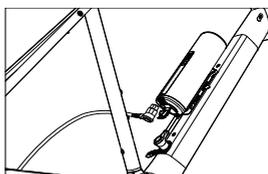
### ⚠ ATTENTION

Éteignez toujours le système d'assistance pendant la charge.

1. Ouvrez le cache-prise de charge du vélo électrique ou, si elle est installée, le couvercle de la batterie Range Extender (en option).
2. Branchez la prise du chargeur à la prise de charge de la batterie.



Charge avec la prise du cadre



Charge avec la prise de la Range Extender  
(en option; le cas échéant)

3. Branchez la prise CA du chargeur dans une prise murale (100 V à 240 V). Le voyant du chargeur s'allumera en rouge pour indiquer que la charge est en cours.
4. Durant la charge, l'indicateur du niveau de charge de la console indiquera le niveau de charge de la batterie. Chaque voyant vert de la console représente environ 20% de charge. La batterie est entièrement chargée lorsque l'indicateur du chargeur passe au vert, et que tous les voyants de l'indicateur du niveau de charge de la console sont verts.

### Remarques

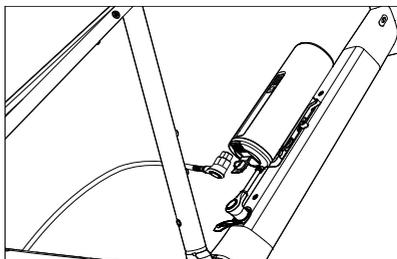
- Lorsque la batterie Range Extender est installée, la batterie principale sera chargée complètement d'abord, puis la Range Extender sera chargée. L'indicateur de charge affiche le niveau de charge combiné.
  - Le système du vélo électrique s'éteint après avoir atteint sa pleine charge (après six minutes environ).
5. Une fois la charge terminée, débranchez la prise CA de la prise murale et la prise de charge de la batterie.
  6. Fermez le cache pour protéger la prise de charge.

## ► Charge la batterie Range Extender (en option)

### • Charge de la deuxième batterie:

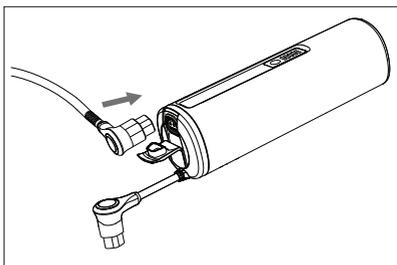
Une fois la batterie Range Extender installée, ouvrez le cache-prise de charge situé en bas de la Range Extender, puis branchez le câble de charge.

La batterie principale sera chargée complètement d'abord, puis la Range Extender sera chargée.



### • Charge de la Range Extender séparément:

Pour charger la batterie Range Extender du vélo électrique, commencez par la débrancher puis par la retirer du vélo électrique. Ouvrez le cache-prise de charge, en bas de la Range Extender, puis branchez la prise du chargeur au port de charge de la Range Extender.



## ► Temps de charge

### Remarque

Avec la Range Extender installée, le temps de charge sera deux fois plus long.

### • Une seule batterie

#### Temps de charge / pourcentage de charge\* approximatif

Après 1 heure	30%
Après 2 heures	60%
Après 3 heures	85%
Après 3.5 heures	100%

\*Si la batterie est vide

### • Avec la batterie Range Extender installée

#### Temps de charge / pourcentage de charge\* approximatif

Après 2 heure	30%
Après 4 heures	60%
Après 6 heures	85%
Après 7 heures	100%

\*Si la batterie est vide

## 8. Instructions de stockage et de transport

### 8.1. Stockage

- Lors de la période de stockage, il est déconseillé de laisser la batterie branchée en permanence sur le chargeur.
- Rangez le VAE dans un endroit remplissant les critères suivants : endroit sec, bien aéré et doté d'un détecteur de fumée, à l'écart des objets combustibles ou inflammables, à l'écart des sources de chaleur.
- Rangez le VAE sur une surface ignifuge, sans contact avec l'eau, des sources de chaleur ou du sable. Protégez la batterie contre l'humidité et l'eau.
- Ne rangez pas le VAE dans un endroit où la température est inférieure à -20°C ou supérieure à 50°C. Pour rallonger la durée de vie de la batterie, il est préférable de ranger le vélo électrique dans un endroit où la température est d'environ 20°C.
- Rangez le VAE à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne placez aucun objet lourd sur le VAE ou ses composants.

### 8.2. Charger la batterie avant et pendant une période de stockage

- Lorsque vous n'utilisez pas le VAE sur une période prolongée, chargez la batterie à 80% pour répondre aux conditions de rangement optimales.
- Vérifiez de nouveau le niveau de charge de la batterie six mois plus tard. Si la batterie présente une charge inférieure à 30%, rechargez-la jusqu'à 80%.

#### **⚠ ATTENTION**

Une batterie Li-ion se déchargera toute seule au fil du temps. Si la batterie est laissée rangée à 0% de charge pendant une période prolongée, elle peut se décharger à un tel niveau (« décharge complète ») qu'elle ne pourra plus être rechargée, et devra être remplacée.

### 8.3. Transport d'un VAE

- Un vélo électrique est plus lourd qu'un vélo standard. Si vous le transportez sur un véhicule, tenez compte de la capacité de charge maximale du toit du véhicule, du crochet d'attelage et/ou du porte-vélos installé. Reportez-vous au manuel du véhicule et du porte-vélo pour plus d'informations.
- Respectez toujours la législation locale applicable au transport d'un vélo à assistance électrique.
- Les batteries Li-ion de cette taille et de cette puissance sont considérées comme des produits dangereux de classe 9. Il est donc possible que des restrictions s'appliquent lors du transport, vous imposant de ne pas transporter ces batteries seules à certains endroits. Vérifiez auprès de votre compagnie aérienne ou de votre transporteur, avant de réserver votre voyage, si vous êtes autorisé(e) à voyager avec votre VAE complet.
- Le VAE, ainsi que les batteries, sont soumis aux lois relatives au transport de produits dangereux. Les utilisateurs particuliers doivent uniquement transporter des batteries non dégradées par voie routière. Aucune autre réglementation ne s'applique alors. Si vous avez des questions concernant votre nouveau vélo électrique, posez-les à votre revendeur local agréé.

## **⚠ ATTENTION**

Le transport de tous les types de batterie (seules), notamment les batteries lithium-ion et les batterie au lithium métal, peut nécessiter l'utilisation d'un emballage spécial, d'une étiquette spécifique avertissant du danger, et de documents précis certifiant la conformité aux réglementations locales en vigueur.

## **9. Dépannage**

### **Remarque**

Le terme « batterie » dans le présent manuel s'applique également à la batterie Range Extender (en option) et peut, dans certains cas, s'appliquer aux deux batteries avec la Range Extender installée sur le vélo électrique.

Lorsque votre VAE a un problème, vous pouvez consulter les instructions suivantes pour effectuer un dépannage de base. Si le problème ne peut être identifié ou résolu, veuillez contacter votre revendeur local agréé.

### **9.1. Problèmes liés ausystème**

#### **► Le système ne s'allume pas**

- Vérifiez le niveau de charge de la batterie : Si la charge de la batterie est faible ou si la batterie est vide, rechargez la batterie.
- Vérifiez le branchement des câbles : Vérifiez le branchement de tous les câbles pour confirmer qu'ils sont bien raccordés. Si tous les câbles sont correctement branchés et si le problème persiste, contactez votre revendeur local agréé.

#### **► Aucune énergie pour l'assistance**

- Niveau de charge : vérifiez le niveau de charge. À une charge de 4% ou moins, l'assistance au pédalage s'arrêtera. La charge restante sera réservée à l'allumage des feux, pour une durée de deux heures maximum.
- Vérifiez le niveau d'assistance sur la console : Les sensations offertes par l'assistance ne sont perceptibles qu'entre les niveaux 1 et 3.
- Pédalez sur le VAE : Le VAE ne fournit une assistance que lorsque vous pédalez. L'assistance se désactive immédiatement lorsque vous arrêtez de pédaler.
- Surchauffe du système : Si vous gravissez une très longue côte ou si vous avez surchargé votre VAE, l'assistance peut surchauffer. Éteignez le système et laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes.
- Limitation de vitesse : La puissance du système d'assistance est compatible à la vitesse maximale autorisée par les réglementations locales. Dès que la limite de vitesse est atteinte, le système suspend l'assistance au pédalage et se réactive automatiquement lorsque votre vitesse est inférieure à la limite de vitesse.

### ► Les feux (le cas échéant) ne s'allument pas

- Vérifiez le niveau de charge de la batterie, et chargez-la si nécessaire.  
Lorsque la charge est inférieure à 4%, elle est réservée pour maintenir les éclairages allumés pendant une durée maximale de deux heures. Si la charge atteint 0%, les éclairages ne s'allument plus.
- Vérifiez si tous les connecteurs des câbles électriques sont correctement raccordés. En cas de doute, contactez votre revendeur local agréé.

## 9.2. Problèmes liés à la batterie et à la charge

### ► La batterie se décharge vite

- La batterie est peut-être proche de sa fin de vie, contactez votre revendeur local agréé pour un entretien plus approfondi.
- La capacité de la batterie peut être affectée par la température ambiante, surtout par temps froid.

### ► La batterie ne se charge pas

- Vérifiez si les bornes au niveau des raccordements de la prise du chargeur et de la prise murale sont propres. Dans le cas contraire, nettoyez-les avec un chiffon sec.
- Lorsque la Range Extender (en option) est installée, vérifiez le branchement électrique entre la batterie et le port de charge sur le cadre.
- Raccordez fermement l'adaptateur au port de charge de la batterie, et réessayez de la charger. Si la batterie ne se charge toujours pas, contactez votre revendeur local agréé.

### ► Le voyant du chargeur ne s'allume pas.

- Activez le système d'assistance. Si la batterie se charge correctement, les indicateurs de niveau de charge sur la console clignoteront et afficheront l'état actuel de la charge.
- Débranchez puis rebranchez la prise CA du chargeur, et réitérez la procédure de charge.
- Si le voyant du chargeur ne s'allume toujours pas, contactez votre revendeur local agréé.

## 9.3. Autres problèmes

Si votre vélo électrique ne fonctionne pas correctement à cause de problèmes mécaniques, de problèmes au niveau du système d'assistance, ou de tout autre problème non identifié ou résolu, contactez votre revendeur local agréé.

## 10. Nettoyage

- Pour éviter tout choc électrique lors du nettoyage du VAE, débranchez la prise CA de la prise murale, et la prise du chargeur de la batterie.
- Ne plongez pas le système d'assistance ou l'un des composants du VAE dans l'eau.
- Ne nettoyez aucun composant du système d'assistance à l'eau sous pression.
- Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon doux humide.
- Ne nettoyez aucun composant du système d'assistance avec du détergent ou un solvant organique.
- Le système peut fonctionner sous la pluie ou sous d'autres conditions météorologiques défavorables. Toutefois, l'endommagement dû au lavage sous haute pression ou à d'autres types de nettoyage intensif peut annuler la garantie du système d'assistance.

## 11. Mise au rebut

- Le bloc moteur du système d'assistance du VAE, qui comprend le moteur, la transmission, la batterie, le capteur de vitesse, la console, le câblage, les accessoires et l'emballage, doit être mis au rebut de manière à respecter l'environnement ainsi que les réglementations locales.
- Ne jetez pas le VAE et ses composants avec les ordures ménagères.
- Concernant les réglementations européennes : Conformément à la Directive 2012/19/UE et à la Directive 2006/66/CE respectivement, les appareils électroniques qui ne sont plus utilisables et les batteries défectueuses/épuisées doivent être collectées séparément et recyclées de façon écologique.



Ce symbole n'est valide que dans l'Union Européenne.

Respectez les réglementations locales lorsque vous mettez au rebut des batteries usagées et d'autres pièces électriques.

En cas de doute, consultez le magasin où vous avez acheté le vélo, ou un autre revendeur de vélos.



### **⚠ AVERTISSEMENT**

Le non respect des instructions de cette section peut endommager les composants de votre VAE et annuler la garantie, et surtout causer des blessures graves voire mortelles.



Hyena Inc.

Tél +886 4 23598810

Fax +886 4 23598610

[www.hyena-ebike.com](http://www.hyena-ebike.com)

Adresse : No.25, Jingke N. Rd., Nantun Dist., Taichung City 408, Taiwan (R.O.C.)

## Coordonnées

### **TREK**

#### **Siège américain**

Trek US  
Customer Service  
801 W Madison street  
Waterloo, Wisconsin  
53594 USA  
Tél : +1 920.478.4678

#### **Siège européen**

Bikeurope B.V./Trek Benelux  
Customer Service  
Ceintuurbaan 2-20C  
3847 LG Harderwijk  
The Netherlands  
Tél : +31 (0)88-4500699

#### **Trek South West Europe**

Ronda de Poniente, 12. 1ª Dcha  
Parque Empresarial Euronova  
28760 Tres Cantos  
Espagne  
Tél : +33 (0)562120810 (France)

[www.trekbikes.com](http://www.trekbikes.com)

### **Diamant**

#### **Siège européen**

Trek Fahrrad GmbH  
Auenstrasse 10  
CH-8600 Dübendorf  
Suisse  
Tél : 00800 8735 8735

[www.diamantrad.com](http://www.diamantrad.com)

## **Garantie limitée**

Votre vélo est couvert par une garantie limitée.

Veuillez consulter notre site Internet pour plus de détails.

Contactez votre revendeur de vélos local agréé pour toute demande concernant l'entretien et la garantie.

Consultez notre site Internet (Assistance) pour obtenir la dernière version de ce manuel.

Les nouvelles fonctionnalités décrites dans la dernière version du manuel ne s'appliquent peut-être pas à votre VAE.

